



Pred 420 rokmi vydalo mesto zákonník, určujúci povinnosti mešťanom a „ostatným“

KEŽMAROK NOVINY

Číslo: 19

Ročník: XVIII.

29. september 2010

dvojtyždenník

Cena 0,16 €

Kežmarok znižuje počet poslancov

Netradične v utorok, 21. septembra 2010, sa uskutočnilo predposledné rokovanie Mestského zastupiteľstva v tomto volebnom období. To posledné sa uskutoční 4. novembra 2010. Na tomto schválili poslanci o.i. tieto uznesenia:

MsZ schvaľuje

- jednorazovú odmenu za poskytnutie licencie na dielo Európske ľudové remeslo vo výške 16 600 €, na dobu 99 rokov, spoluautorovi diela Mgr. Jurajovi Rinčovi, Bratislava,
- použitie rezervného fondu nasledovne: zníženie financovania bežných výdavkov podprogramu programového rozpočtu 5.7 Povodňové záchranné práce o 175 000 €; zvýšenie financovania kapitálových výdavkov prvku programového rozpočtu 1.2.3 Príprava žiadostí o dotácie o 314 853 €; zvýšenie financovania kapitálových výdavkov prvku programového rozpočtu 3.4.3 Zvelaďovanie

nehnuteľností majetku mesta o 80 491 €,

- VZN O udržiavaní čistoty, ochrany zelene a údržby verejných priestranstiev na území mesta a verejného poriadku.

- návrh na určenie volebných obvodov pre Komunálne voľby 2011 – 2014 so schválenou zmenou, s počtom poslancov 15 (v predchádzajúcom volebnom období ich bolo 19),

- Rokovací poriadok Mestského zastupiteľstva mesta Kežmarok podľa predloženého návrhu s účinnosťou od 22. 9. 2010,

- zverenie nehnuteľného majetku - pozemku KN-



-C 545/1 o výmere 1 053 m², pod objektom súp.č. 26 a pozemok KN-C 546/1 o výmere 64 m², k.ú. Kežmarok, Hlavné námestie č. 64, Kežmarok, do správy organizácie – Mestské kultúrne stredisko Kežmarok, príspevková organizácia, Kežmarok,

- na základe obchodnej verejnej súťaže odpredaj časti pozemku KN-C 668/3, druh pozemku ostatné plo-

chy a časti pozemku KN-E 1108/1, druh pozemku TTP, k.ú. Kežmarok, spolu o výmere cca 1500 m² za navrhovanú kúpnu cenu 36,00 Eur/m² vrátane DPH pre: Ing.Ivan Mikle, - Sell Slovakia, Košice. Pre odpredaj pozemku stanovuje nasledovné podmienky:

1) Odpredaj pozemku bude zrealizovaný po výstavbe

(pokračovanie na 2. strane)



KAŽDÁ CESTA
JE S NÍM KRÁSNA

Škoda Yeti S VÝBAVOU

S CENOVOU VÝHODOU AŽ 1 140 €

Vo zvýhodnenej výbave získate:

- Alu - paket
- Maxi Dot
- strieborno-čierne 17-palcové hliníkové disky Annapurna
- športové sedadlá
- rádio Swing so štyrmi reproduktormi navyše
- trojramenný kožený volant
- automatickú klimatizáciu - Climatronic
- a ďalšiu skvelú výbavu

Navyše vám na cestu pribalíme balík príslušenstva v hodnote 400 € zadarmo
Napríklad:
chladnička 15 l + strešný nosič + 2x držák bicyklov
Viac sa dozviete u všetkých autorizovaných predajcov Škoda.

www.skoda-auto.sk

SIMPLY CLEVER



MsKS pozýva

4. 10. 2010 (pondelok), 18.30 h

XXIX. Kežmarská

hudobná jeseň

STAMICOVO KVARTETO

Jindřich Pazdera – husle

Josef Kekula – husle

Jan Pěruška – viola

Petr Hejný – violončelo

Koncert sa koná v rámci

Dní české kultúry

na Slovensku

V Základnej umeleckej škole

A. Cígera Kežmarok

Váš predajca vozidiel Škoda

AUTONOVA, s. r. o., kontaktné miesto Kežmarok, Huncovská 308, tel.: 052/452 36 67



AUTONOVA s.r.o.

Kežmarok znižuje počet poslancov

(dokončenie z 1. strany)

garážového domu (poschodové garáže). Presnú výmeru pozemku zastavaného garážovým domom určí geometrický plán vypracovaný po začatí výstavby.

2) Kupujúci po skolaudovaní prístupovej komunikácie ku garážovému domu na predmetnom pozemku túto bezodplatne prevedie do vlastníctva Mesta Kežmarok.

3) Predávajúci si vyhradzuje právo odstúpiť od kúpnej zmluvy v prípade, že víťaz súťaže nenadobudne právoplatné kolaudačné rozhodnutie na stavbu garážového domu do 31. 12. 2011,

MsZ súhlasí

- so založením majetku spoločnosti Spravbytherm, Kežmarok, za úver vo výške 151 350 € dlžníka: Združenie Región Tatry, Hradné námestie 30, Kežmarok, v prospech UniCredit Bank Slovakia a.s. Predmetom záložného práva sú nehnuteľnosti v katastrálnom území Kežmarok, obec Kežmarok, okres Kežmarok, a hnutelné veci, a to:

a) pozemok, parc. č. 1630, o výmere 410 m², druh pozemku: Zastavané plochy a nádvoria, parc. č. 1899, o výmere 429 m², druh pozemku: Zastavané plochy a nádvoria;

b) stavba: kotolňa, súpisné číslo 1371, postavená na pozemku parc. č. 1630, kotolňa, súpisné číslo 2376, postavená na pozemku parc. č. 1899, evidované v katastri nehnuteľností, v katastrálnom operáte citovaného katastrálneho územia uvedené na liste vlastníctva č. 4559;

c) hnutelné veci - technologicke zariadenia k horeuvedeným nehnuteľnostiam: Kotolňa „Sever S-1“, ul. Možiarska 2376/13, Kežmarok, Kotolňa „Toporcerova“, ul. Záhradná 1371/11, Kežmarok.

MsZ rozhoduje

- v zmysle ustanovenia § 9a ods.9 písm. c) zákona č.138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, že prenájom pozemku, časti

parcely KN-C 668/2 a KN-C 1932 - k.ú. Kežmarok o výmere 2x12 m² pre: LaTerra s.r.o. Poprad je prípadom hodným osobitného zreteľa z dôvodu, že sa jedná o službu pre verejnosť

a schvaľuje

- prenájom pozemku, časti parcely KN-C 668/2 - k.ú. Kežmarok o výmere 12 m² za cenu 2,26 €/m²/rok a časti parcely KN-C 1932 - k.ú. Kežmarok o výmere 12 m² za cenu 3,06 €/m²/rok, na obdobie dvoch rokov s možnosťou predĺženia prenájmu pre La-

Terra s.r.o., Bezručova 15, Poprad (na umiestnenie mliekomatov).

MsZ rozhoduje

- v zmysle ustanovenia § 9a ods. 9 písm. c) zákona č.138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, že prenájom nehnuteľnosti - objektu SAUNY, Pod lesom č. 24, pre Vladimíra Kráľa, je prípadom hodným osobitného zreteľa, z dôvodu, že ide o dlhodobého nájomcu a na základe podpísanej kúpnej zmluvy budúceho vlastníka nehnuteľnosti

a schvaľuje

- predĺženie prenájmu nehnuteľnosti - objektu SAUNY, Pod lesom č. 24 v Kežmarku, pre Vladimíra Kráľa, do 31. 12. 2010.

MsZ rozhoduje

- v zmysle § 9a ods.9 písm. c) zákona č. 258/2009 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, že prenájom nebytových priestorov a spoločných priestorov v nebytovom priestore na ul. Dr. D. Fischera č. 5 v Kežmarku pre spoločnosť KOLIS, s.r.o., Spišská Belá, zastúpená konateľom MUDr. Ivanom Kochanom Ivančo, je prípadom hodným osobitného zreteľa z dôvodu, že ide o spoločnosť, ktorá poskytuje stomatologické služby, ktorých je v meste Kežmarok akútny nedostatok

a schvaľuje

- prenájom nebytových priestorov - zubnej ambulancie a spoločných priestorov v nebytovom priestore na ul. Dr. F. Fischera č. 5 v Kežmarku pre spoločnosť KOLIS, s.r.o., na obdobie dvoch rokov.

Pavol Humeník



Kradli veci určené obetiam povodní

Odporné - asi to napadlo niektorých ľudí po tom, čo sa verejnosť dozvedela o zlodejskej partii, ktorá si vzala na mušku mestské priestory na Baštovej ulici, kde sa nachádzajú veci určené obetiam povodní v Kežmarku. Humanitárna pomoc z rôznych kútov Slovenska, ale aj od zahraničných darcov, na ktorú majú nárok obeť povodní, stala sa lákadlom pre zlodějov. Tí sa v deň štátneho sviatku, v stredu 15. septembra vlámali do priestorov na Baštovej ulici, kde sa cez pivničné okienko, za pomoci sekery, dostali cez troje dvere až ku veciam, spomedzi ktorých si vybrali, čo sa im najviac páčilo. Pripomeňme, že niektorí z poškodených občanov ešte stále pracujú na odstraňovaní škôd na svojom majetku a pomoc od darcov, ktorí im chceli pomôcť na nich stále čaká.

Zloději ukradnuté veci predali a peniaze použili na spríjemnenie svojho života. Našťastie, spravodlivosť mala tentoraz oči otvorené a nohy rýchle. Zlodějov prichytila

na mieste činu hliadka Mestskej polície v Kežmarku nasledujúci večer a prípad prevzalo Obvodné oddelenie policajného zboru v Kežmarku.

T/F -Adri-



Celkove asi desať „banánových“ škatúl si prisvojili zloději, ktorí sa ulakomili na veci uskladnené na Baštovej ulici. Išlo o humanitárnu pomoc pre niekoho, kto dodnes upratuje po povodni?

U občana rezonuje najmä otázka o priestupkoch poslancov

V sobotu 18. septembra 2010 sa uskutočnilo na Slovensku referendum. Zúčastnilo sa 22,84 percent oprávnených voličov (v okrese Kežmarok 21,31 percent).

Na otázku 1: Súhlasíte s tým, aby Národná rada Slovenskej republiky zákonom zrušila povinnosť fyzických osôb a právnických osôb platiť úhradu za služby verejnosti poskytované Slovenskou televíziou a Slovenským rozhlasom? odpovedalo ÁNO 87,24 % zúčastnených voličov (v okrese Kežmarok 87,56%).

Na otázku 2: Súhlasíte s tým, aby Národná rada Slovenskej republiky zákonom rozšírila možnosť prejednať konanie poslanca Národnej rady Slovenskej republiky ako priestupok na všetky priestupky podľa zákona o priestupkoch? odpovedalo ÁNO 95,40 % zúčastnených voličov (v okrese Kežmarok 94,30%).

Na otázku 3: Súhlasíte s tým, aby Národná rada Slovenskej republiky ústavným zákonom znížila počet poslancov Národnej rady Slovenskej republiky na 100 s účinnosťou od nasledujúceho volebného obdobia? odpovedalo ÁNO 92,76 % zúčastnených voličov (v okrese Kežmarok 92,57%).

Na otázku 4: Súhlasíte s tým, aby Národná rada Slovenskej republiky zákonom

ustanovila, že orgány verejnej moci môžu obstarávať osobné motorové vozidlá s obstarávacou cenou maximálne 40 tisíc eur? odpovedalo ÁNO 88,84 % zúčastnených voličov (v okrese Kežmarok 87,28%).

Na otázku 5: Súhlasíte s tým, aby Národná rada Slovenskej republiky ustanovila možnosť voliť poslancov Národnej rady Slovenskej republiky a poslancov Európskeho parlamentu prostredníctvom internetu? odpovedalo ÁNO 70,46 % voličov (v okrese Kežmarok 69,36%).

Na otázku 6: Súhlasíte s tým, aby Národná rada Slovenskej republiky zákonom vyňala osoby poverené výkonom verejnej moci z možnosti uplatniť právo na odpoveď podľa tlačového zákona? odpovedalo ÁNO 74,93 % zúčastnených voličov (v okrese Kežmarok 74,37%).

Pavol Humeník

Prvý garážovo-parkovací dom na sídlisku Juh?

Iste ne jeden motorista už zažil situáciu, keď sa večer vracal domov a márne krúžil okolo svojho bydliska a v neďalekom okolí, aby zaparkoval svojho tátoša.

Mesto Kežmarok v spolupráci so súkromnou firmou Sell Slovakia sa už dlhšiu dobu snaží riešiť túto veľmi nepriaznivú situáciu v statickej doprave, hlavne na sídlisku Juh a vytipoval miesto na výstavbu perspektívnejšieho garážovo-parkovacieho domu.

Preto víta iniciatívu súkromného investora, ktorý má snahu vybudovať prvý garážovo-parkovací dom na tomto sídlisku. Je situovaný na plochu vedľa obchodného centra Tesco. Kapacita 3-podlažného objektu je cca 165 garážových (parkovacích) miest. Motoristi sami rozhodnú o tom (podľa svojho záujmu), či v ob-

jekte prevládne garážový alebo parkovací systém. Garážové boxy (6 x 3 m) sú chránené výklopnými vrátami a celý objekt je uzavretý vonkajšími vstupnými bránami na diaľkové ovládanie a prípadným kamerovým systémom, ktoré zabezpečia dvojnásobnú ochranu vozidlám. Garážové boxy sú vybavené osvetlením a prípojkami 220 V/50 Hz.

Vo vnútri objektu môže byť zriadená aj ručná autoumývarka (podľa želania budúcich majiteľov garážových alebo parkovacích miest).

Investícia je realizovaná zo súkromných zdrojov, garážové aj parkovacie miesta sú ponúknuté na odpredaj do súkromného vlastníctva, ako aj do dlhodobého prenájmu.

V súčasnosti prebieha prieskum a predstavovanie tohto projektu, ktorý iste vzbudí záujem motoristickej verejnosti a tým sa dovedie aj do úspešného konca. Podrobnosti sa motoristická verejnosť dozvie na webovej stránke: www.selllovakia.sk

Ing. Míkle
Sell Slovakia



Kasárne. Čo s nimi?

Po expresne rýchlym odovzdaní kežmarských kasární mestu, muselo jeho vedenie prioritne zabezpečiť ich ostarhu voči vandalom a rôznym živlom. I keď ich stav nie je oslnivý (jednu budovu treba asanovať) i tak je potrebné, aby sa areál kasární nezdavastoval a mohlo sa postupne začať s ich rekonštrukciou a využívaním.

Prvým objektom, ktorý sa už využíva, je športová hala, kde si nájdú v tejto sezóne svoj prechodný domov kežmarskí volejbalisti. Postupne sa počíta s využívaním ďalších priestorov v tejto budove, najmä pre kultúrno-spoločenské akcie.

V dlhodobom výhľade chce mesto v areáli kasární umiestniť školstvo s ubytovacími kapacitami. Určite však mesto neuvažuje tým smerom, ako to povedal primátor mesta na rokovaní zastupiteľstva 21. septembra 2010, aby do tejto lokality umiestnil neprispôso-

bivých občanov. Naopak, zámer mesta je, aby popri školstve sa tu našlo miesto aj pre políciu a pre prokuratúru. No k týmto cieľom čaká mesto ešte dlhá cesta, pretože to všetko si žiada peniaze. A nie málo.

Pavol Humeník

Pribudnú na Ľubickej zvodidlá?

V interpeláciách poslancov sa na rokovaní mestského zastupiteľstva 21. 9. 2010 objavila žiadosť o vybudovanie bariéry medzi cestou a chodníkom na Ľubickej ceste. Keďže cesta spadá pod kraj, je nutné túto vec riešiť v súčinnosti s tamojšími orgánmi. Ide o to, aby pre chodcov nebola táto cesta druhej triedy nebezpečná, ako doteraz, keď bol chodec v bezprostrednej blízkosti cestnej premávky.

Humeník

Výťah v poliklinike sa bude riešiť

Na ostatnom mestskom zastupiteľstve sa v interpeláciách poslancov nastolil problém vyriešenia prepravy pre starších a chorých občanov v poliklinike.

Na prvé, či druhé poschodie je pre niektorých starších, či chorých občanov po schodoch sa ťažké dostať k svojmu doktorovi a aj keď v budove polikliniky je výťah, k jeho využívaniu sa však verejnosť nedostane. Prečo je to tak?

Odpoveď na túto otázku dal primátor mesta Igor Šajtlava. Výťah v budove síce je, ale keďže v budove je aj lôžková časť, ktorá si vyžaduje sterilitu prostredia, nie je možné aby tento výťah používala verejnosť. V tom prípade by sa nemohol používať pre danú lôžkovú časť.

Mesto sa týmto problémom však bude urýchlene zaoberať. Už aj preto, lebo do tejto budovy by sa malo v blízkej budúcnosti umiestniť nové oddelenie, a to gériatriu.

Humeník

Blížia sa komunálne voľby

Zverejnenie počtu obyvateľov: Mesto Kežmarok v súlade s § 16 ods. 9 zákona č. 346/1990 Zb. o voľbách do orgánov samosprávy obcí v znení neskorších zmien a doplnkov zverejňuje počet obyvateľov mesta Kežmarok ku dňu 30. 8. 2010: **16 621**. Zo zverejneného počtu obyvateľov mesta Kežmarok vyplýva, že minimálny počet podpisov voličov podporujúcich kandidáturu nezávislých kandidátov pre voľby poslancov do mestského zastupiteľstva a voľby primátora mesta je **200 podpisov**.

V zmysle všeobecných ustanovení zákona SNR č. 346/1990 Zb. o voľbách do orgánov samosprávy obcí v znení neskorších zmien podľa § 11a odsek 2 písmeno c/ bola za zapisovateľku mestskej volebnej komisie vymenovaná Ľudmila Krotáková, kontakt: 052/4660 107.

Pre voľby poslancov mestského zastupiteľstva podáva kandidátnu listinu osobitne za každý volebný obvod politická strana, politické hnutie a koalícia a nezávislý kandidát.

Politická strana prostredníctvom svojho splnomocnenca a nezávislý kandidát osobne doručia kandidátnu listinu v dvoch rovnopisoch zapisovateľovi mestskej volebnej komisie najneskôr 55 dní pred dňom volieb, t.j. **najneskôr 3. 10. 2010**.

Pre voľby primátora mesta podáva kandidátnu listinu politická strana a nezávislý kandidát.

Politická strana prostredníctvom svojho splnomocnenca a nezávislý kandidát osobne

ne doručia kandidátnu listinu v dvoch rovnopisoch zapisovateľovi mestskej volebnej komisie najneskôr 55 dní pred dňom volieb, t.j. **najneskôr 3. októbra 2010**.

Predseda Národnej rady Slovenskej republiky rozhodnutím č. 225/2010 Z. z. vyhlásil voľby do orgánov samosprávy obcí a určil deň ich konania na sobotu **27. novembra 2010**.

V Kežmarku si budú občania voľiť svojich poslancov tak, že na hlasovacom lístku zakrúžkujú maximálne tri mená kandidátov na poslancov. Práve troch poslancov pre každý volebný obvod, schválilo súčasne Mestské zastupiteľstvo v Kežmarku na svojom zasadnutí dňa 21. septembra 2010. Zo súčasných devätnásť poslancov sa tak počet mestských poslancov zníži na pätnásť. Počet volebných obvodov pre komunálne voľby je päť.

Kto môže voľiť ?

Podľa zákona môže svoj hlas v komunálnych voľbách odovzdať **každý volič, ktorý je obyvateľom SR, má v danej obci trvalý pobyt a najneskôr v deň konania volieb dovŕšil 18 rokov**. Prípadné obmedzenia výkonu volebného práva upravuje zákon č. 346/1990 Zb. v prvej časti, § 2, odsek 2.

Kto môže kandidovať?

Na primátora môže kandidovať volič, u ktorého **nenastali prekážky vo výkone volebného práva** (nie je vo výkone trestu odňatia slobody alebo nie je pozbavený či obmedzený spôsobilosti na právne úkony) a najneskôr v deň konania

volieb **dovŕšil vek 25 rokov**. Za mestského poslanca môže byť zvolený každý volič, u ktorého rovnako **nenastali prekážky vo výkone volebného práva**. Kandidát na poslanca mestského zastupiteľstva **musí mať trvalý pobyt v meste, v ktorom kandiduje**. Na funkciu poslanca môže kandidovať aj kandidát na primátora.

Ako kandidovať?

Kandidáti na primátora a mestských poslancov môžu kandidovať ako **nezavislí** alebo na **kandidátnych listinách politických strán**, pričom politické strany podávajú kandidátne listiny **osobitne za každý volebný obvod**. Kandidátne listiny sa doručia **v dvoch rovnopisoch** zapisovateľovi mestskej volebnej komisie. Politické strany doručia kandidátne listiny **prostredníctvom splnomocnenca**.

Kandidátna listina **predkladaná politickou stranou** musí obsahovať nasledujúce údaje:

- názov politickej strany
- meno a priezvisko kandidáta, akademický titul, vek, povolanie, trvalý pobyt kandidátov a ich poradie na kandidátnej listine vyjadrené arabskými číslicami
- meno a priezvisko splnomocnenca politickej strany a jeho náhradníka s uvedením

adresy; kandidát nemôže byť splnomocnencom ani náhradníkom

- meno, priezvisko, funkciu a podpis osoby oprávnenej konať v mene politickej strany
Kandidátna listina **predkladaná nezávislým kandidátom** musí obsahovať nasledujúce údaje:

- meno a priezvisko,
- akademický titul,
- vek,
- povolanie,
- trvalý pobyt,
- podpis kandidáta.

Kandidát pre voľby do toho istého mestského zastupiteľstva **môže kandidovať iba v jednom volebnom obvode**. Ku kandidátnej listine musí byť pripojené **vlastnoručne podpísané vyhlásenie kandidáta**, že súhlasí so svojou kandidatúrou a nedal súhlas na to, aby bol uvedený na inej kandidátnej listine, a že mu nie sú známe prekážky voliteľnosti. Súčasťou kandidátnej listiny nezávislého kandidáta musí byť **petícia podpísaná voličmi podporujúcimi jeho kandidatúru**. V prípade Kežmarku ide o predloženie petície s **minimálne 200 podpismi**. V petícii sa pri každom podpise uvedie:

- meno a priezvisko voliča
- dátum narodenia voliča
- trvalý pobyt (názov obce, názov ulice, číslo domu)

L.Krotáková

Volebné obvody a počty poslancov

Mestské zastupiteľstvo v Kežmarku dňa 21.9. 2010 uznesením č.222/2010, podľa § 9 zákona SNR č. 346/1990 Zb. o voľbách do orgánov samosprávy obcí v znení neskorších predpisov schválilo:

Počet volebných obvodov: 5, počet poslancov: 15

VOLEBNÝ OBYVOD č. 1

Poslanci – 3

Biela voda, Hradská cesta, Michalská, Nad traťou, Pod traťou, Poľná, Pri zastávke, Tehelňa, Továrenská, Severná, Pod lesom, Strelnica, Pradiareň, Garbiarska, Možiarska, Nižná brána,

VOLEBNÝ OBYVOD č. 2

Poslanci – 3

Baštová, Dr. Alexandra, Hlavné námestie, Hradné námestie, Hviezdoslavova, Mesto Kežmarok, J. Kraya, Priekopa, Trhovište, Lubická cesta, Tva-

rožnianska, Fraňa Kráľa, Slavotné námestie, Nová, Slavkovská, Starý trh, Toporcero-va, Hradný vrch, J. Jesenského, J. Záborského, Kamenná baňa, Kláštorňa, Komenského, Kukučínova, P.J. Šafárika, Rázusova, S. Tomášika, Štúrova, Zochova

VOLEBNÝ OBYVOD č. 3

Poslanci – 3

Martina Lányiho, Nábřežná, Sihot, Vyšný mlyn, Záhradná, gen. Štefánika, Cintorínska, Huncovská, Dr. D. Fischera, Krvavé pole, Mučeníkov, Tatarská, Gaštanová, J. Chalupku, Suchá hora, I. Stodolu

VOLEBNÝ OBYVOD č. 4

Poslanci – 3

Bardejovská, Košická, Levočská, Weilburská, Lanškrounská

VOLEBNÝ OBYVOD č. 5

Poslanci – 3

Karola Kuzmányho, Obrancov mieru, Južná, Petržalská.

Predvolebná kampaň zadarmo

Noviny KEŽMAROK aj tentoraz ponúkajú na svoju prezentáciu všetkým zaregistrovaným kandidátom na poslancov Mestského zastupiteľstva v Kežmarku, ako aj kandidátom na post primátora mesta Kežmarok bezplatnú plochu na stránkach novín.

Každému **kandidátovi na poslanca** bude poskytnutá jednotná plocha v novinách, o rozmere 6 x 8,70 cm na šírku, t. j. 1/8 novinovej strany. Materiál ku prezentácii jednotlivých kandidátov je potrebné doručiť, alebo odoslať do redakcie osobne,

resp. e-mailom (noviny@kezmarok.sk) najneskôr do konca októbra. Táto prezentácia všetkých kandidátov bude zverejnená v novinách KEŽMAROK č. 22, ktoré výjde 10. 11. 2010, ako samostatná príloha novín.

Kandidátom **na post primátora** bude bezplatne poskytnutá plocha o rozmere 12,20 x 18,00 cm, t. j. 1/2 strany na šírku.

Ostatná propagácia kandidátov podlieha riadnemu cenníku inzercie v novinách KEŽMAROK a nie je možné ju kombinovať s poskytnutou bezplatnou plochou. **-red.-**

Dva pohľady na objekt na Hlavnom námestí 64 v Kežmarku. Kedysi vojenské veliteľstvo, neskôr obytný dom s predajňou Sklo-porcelán a cestovnou agentúrou Čedok.

Dnes sa v jeho zadnom trakte nachádzajú neobývané priestory, s výnimkou jedného bytu. Nad súčasnou predajňou O₂ a cestovnou kanceláriou Satur zívajú prázdnotou niekdajšie izby. Povytrhávané parkety, ako aj grafitové nápisy na stenách svedčia o tom, že priestory z času na čas niekto navštevuje.

Zaujímali sme sa, či mesto eviduje stav niektorých mestských objektov a ktoré sú v najhoršom stave. Odpoved sme našli na Oddelení majetkovoprávno a správy majetku. Podľa slov Ing. Agáty Perignéthovej, vedúcej oddelenia, sú v nezhodnom stave práve všetky opustené no našťastie neobývané objekty, ku ktorým patrí aj spomínaný dom na Hlavnom námestí. Za najhorší objekt v majetku mesta sa však považuje časť bývalých vojenských kasární, ktoré mesto získalo darom.

-Adri-

foto: AS, archív múzea

Včera a dnes



STĽPČEK

Neviem ako ostatné deti, ale ja som svojho času musela byť doma len čo prvé lampy na ulici zasvietili. Skrývačka neskrývačka, sánkovačka nesánkovačka, z úkrytu preč a hajde domov. Neskôr som si zistila, ktorá lampa sa zažína ako posledná a urobila som s našimi dohodu, že keď „táto“ lampa zasvieti, pôjdem domov. To bolo samozrejme v čase, keď som hodinky ešte nepoznala, deti si robili na sídlisku stany z dek a stravovali sme sa spôsobom „daj ochutnať“, lebo nikto nemal čas ísť sa domov poriadne najesť. Veď čo ak by vymeskal najlepšiu zábavu? Hrali sme sa na obchod, v ktorom bola tráva šalátom, púpavové listy kapustou a lupenaté kvietky „akože karfiol“. Platili sme kamienkami a mali sme svoje malé detské bandy. Neškodné, pred dospelými zakríknuté, ale slušné!

Mám pocit, že to bolo „pred sto rokmi“. Išla som totiž nedávno večer domov – v čase, keď moje dieťa už dávno spalo a neveriacky som pozerala na decká, ktoré boli ešte stále vonku. Keby boli. Ale oni, za tmy hrali skrývačku pomedzi autá. Totálny adrenalin pre vodiča, ktorý prichádza večer domov a hľadá miesto na parkovanie. Doslova na infarkt. Deti sledujúc iba svoj cieľ a hru, pobeľujú v nevýraznom odevu a majú jediné šťastie, že autá idú takou rýchlosťou, akou idú. Človek sa sám seba pýta, či tie deti nikomu nechýbajú a kde sa odrazu večer vzali, keď cez deň ich pomaly nevidieť. No a ak nehrajú skrývačku, tak potom je tu ešte druhá verzia zábavy – súťaž vo vulgarizmoch. To sa môžu niektorí dospelí čítať úplne v pohode, ak si občas zanadáva, keď si buchnú kladivom po prste. V porovnaní s niektorými sídliskovými deťmi sú úplne čajoví. „Ty pi.. jedna, vyje.., sku.. si ma nepraj, keď ťa chytím,“ vyorieskala sa mi za chrbtom cez celú ulicu nejaká slečna po tom, čo sa s inou pubertiačkou stihla pobit ako kováč v krčme plnej ožranov. Nezmohla som sa na nič, iba na otázku, ktorú som adresovala malej prováčke so susedstva, sprevádzajúcej akčnú „hrdinku“: „Toto hádam nie je tvoja staršia sestra?“ Nie, odpovedalo mi dievčatko zahanbene. Usmiala som sa na malú kamarátku mojej dcéry a potešila sa, keď povedala, že ona už ide domov. Načase. Lebo už ani ulica nie je tým, čím bývala. -Adri-

V centre mesta
Kežmarok sa v dňoch
30. septembra 2010
– 2. októbra 2010
uskutoční
**KEŽMARSKÝ
JESENNÝ
PREDAJNÝ TRH**

Do Baziliky sv. Kríža sa vráti hlavný oltár

V najbližších dňoch bude v kežmarskej bazilike sv. Kríža inštalovaný hlavný oltár, ktorý prešiel rozsiahlou reštauráciou. V týchto dňoch sa však v chráme nachádza lešenie, na ktorého účel sme sa opýtali MUDr. Jaroslava Grocholu, predsedu správnej rady občianskeho združenia Združenie Baziliky sv. Kríža:

„Lešenie je postavené z dôvodu výmalby interiéru presbytéria, ešte pred inštaláciou zreštaurovaného Hlavného oltára sv. Kríža. Posledná výmalba pri rekonštrukcii v r. 1994 už niesla známky prasklín v omietke a zanesenia nečistotami. Postupná obnova výmalby celého interiéru je realizovaná aj z dotácie mesta Kežmarok.“

O tom, akými reštauračnými prácami prešiel hlavný oltár v bazilike a viac informácií o opätovnej inštalácii tohto skvostu z polovice 15. storočia prinesieme v ďalšom vydaní novín Kežmarok.

T/F -AdriSaturny-



V nás alebo na donášku!

**Najlepšia pizza!
Najlepšie ceny!**

O.K.
PIZZA

**Zavolajte a vyberte si
z našej ponuky na
www.okpizza.sk**

Tel:

**0915 248 666
0904 399 477**

Povodeň urobila škrt cez rozpočet aj školám

Jednou z poškodených organizácií po ničivej povodni v júni tohto roku je aj Základná škola Hradná v Kežmarku. Priestory suterénu, kde sa nachádzali dielne a miestnosti školského klubu pre malých školákov ešte stále bojujú s vodou a blatom, ktoré ostali v múroch. Na to, aký dopad mala povodeň na chod tejto školy sme sa pohovárili s jej riaditeľom, Mgr. Miroslavom Beňkom.

Už ste vyčíslili škodu po povodni? Aké priestory a zariadenie vám povodeň zničila?

„Presne sa škoda po povodniach nedá vyčísliť, nakoľko nie sú odstránené všetky závady a škody. Zatiaľ sme uhradili za odstránenie zničeného oporného múra s oplatením a výstavbu nového, spravidzovanie kotolne, t.j. výmena úplne zničených ventilov, kompresorov, horáku, opravy kotlov, revízia po opravách, vlastné rekonštrukčné práce po povodni a pod. viac ako 40 tisíc eur. Horšie je to, že poisťovňa sa distancuje od preplatenia niektorých opráv, nakoľko vraj neboli súčasťou poistenia budovy školy. Vyjadrili sa aj k tomu, že nepreplatia ani úplne zničený nábytok školského klubu detí, pomôcky, video techniku a pod. To budú ďalšie zvýšené náklady z rozpočtu školy. Škola mala zaplavený celý suterén, kde boli tri oddelenia školského klubu, sklady, zariadená kuchynka na vyučovanie žiakov, školské dielne pre žiakov, dielne údržbára a podobne. Prevádzkové náklady školy sa nám zvyšujú aj z dôvodu, že musíme 24 hodín denne sušiť tieto priestory viac ako tridsiatimi elektrickými odvlhčovačmi, ktoré majú spotrebu 800 - 1200W. Zo začiatku sme denne každým z nich zachytili viac

ako 10 litrov vody z ovzdušia. Dnes je to už asi len polovica. Zničené priestory boli všetky v suteréne, školské umelé ihrisko a taktiež kotolňa s drahou technikou.“

Školský klub je zariadením, ktoré pomáha najmä pracujúcim rodičom tým, že v ňom ostávajú deti pod dohľadom pedagógov do času pred vyučovaním, alebo po ňom, kým si ich rodičia nevyzdvihnú. Koľko detí tento klub u vás navštevuje?

„Školský klub (ŠKD) v tomto roku využíva 84 detí. Pre nás je ŠKD veľmi dôležitý, nakoľko rodičia ak nemôžu nechať dieťa v školskom klube, bez problémov ho môžu premiestniť do inej školy, kde takýto ŠKD funguje. Z dôvodu psychohygieny žiaka je nevyhnutné, aby žiak, ktorý strávi dopoludňajší čas na vyučovaní v triede, popoludní bol úplne v iných priestoroch ŠKD a nie tam, kde sa dopoludnia učil. Žiaľbohu, my momentálne priestory klubu nemôžeme využívať, kým sa nedajú do patričného poriadku. Niektorí si myslí, že stačí len vymalovať, ale skutočnosť je úplne iná. Steny musíme nechať osekať od namočenej a špinavej vody a bahna, dezinfikovať a až potom dávať do pôvodného stavu. Všetky linoleá musíme



Mgr. Miroslav Beňko, riaditeľ školy v priestoroch zaplaveného školského klubu ukazuje výsledky 12-hodinového odčerpávania vlhkosti. Päť litrov vody v jednom odvlhčovači. Škola ich má momentálne zapojených tridsať – zapožičaných od organizácie ADRA a štyri, ktoré zakúpila z vlastných zdrojov. Zaplavené priestory ešte stále nie je možné využívať a práce na odstraňovaní následkov povodne si žiadajú ešte nemálo času i peňazí.

me odstrániť, lebo jemné bahno sa dostalo do každej štrbiny a spôsobuje plieseň. Potrebujeme zakúpiť úplne nové zariadenia, nábytok, pomôcky.“

Aké popovodňové práce v súčasnosti realizujete v škole, prípadne koľko peňazí prepokladáte, že bude potrebné investovať do zostávajúcich prác?

„Povodňové práce sa čiastočne zastavili, lebo nemáme momentálne dostatok finančných prostriedkov a poisťovňa požaduje k preplateniu predkladať už uhradené faktúry. Musíme ale nájsť v spolupráci s mestom riešenie, lebo poisťovňa udalosť sa musí do jedného roka ukončiť, inak poisťovne neuhradia platby. Zrealizovali sme cenové ponuky na opravu miestností v suteréne. Naším práním je, aby druhý polrok tohto školského roka už mohli žiaci využívať obnovené a čisté miestnosti škol-

ského klubu a celý suterén bol hygienicky v poriadku. Predpokladané finančné náklady podľa môjho odhadu budú 30 – 40 tisíc €. Pán primátor sa nám snaží vychádzať v ústrety – ak sú nejaké finančné prostriedky, ktoré nám môže presunúť, ale tie naše náklady sú ozaj veľké. Na druhej strane, aj za každé euro, ktoré naša škola obdrží, sme radi, lebo môžeme pomaly dopĺňať oddelenia školského klubu.“

T/F Adriana Saturovová



S cieľom pomôcť, požiari sme o číslo účtu ZŠ Hradná v Kežmarku. Kto by chcel pomôcť a prispieť na opravu zariadení pre deti, ktoré budú využívať školáci rôznych vekových skupín, môže tak urobiť finančným príspevkom na číslo účtu: 6619101005/1111 UniCreditBank Kežmarok. Ďakujeme! Redakcia

KATOVSKÝ MEČ

R. 1438 – v prvú nedeľu v pôste dostal Kežmarok od panovníka Alberta právo meča, čo znamenalo rôzne druhy trestov pre jednotlivé previnenia. Previnilcov - zlodějov, podpaľáčov, vrahov a iných lotrov mohli Kežmarčania napichnúť na kôl, lámať kolesom, rozštvrtiť, vešať, upáliť, utopiť a mečom sťat - čo bola pomerne čestná smrť. Mesto malo vlastného kata. A každý kat musel mať poriadny dvojsečný meč. Z jeho „činnosti“ vyberáme aspoň zopár prípadov.

V r. 1486 sa odohrala aféra s podpaľáčmi. Kapitán poľského hradu Cornštajn Jacob Thele sa povadil s kežmarským kastelánom Bobelom a mučením donútil Lubičana Stanislava Bezetzného, aby Kežmarok podpálil. Dal mu 2 zlaté - ten si za to kúpil v Lubici dom a prišiel sa zamestnať s manželkou do kežmarského hradu. Keď sa nič nedialo, Thele mu naďalľku pohrozil a Bezetzný šiel so spoločníkmi mesto na viacerých miestach podpáliť. Chytili ho, z väzenia však ušiel k Thelemu. Spoločníkov však sfali na popravisku Aasflecken, ktoré bolo pod Suchou horou a pripomína ho územný názov Krvavé pole.

R. 1554 Ambrosch, syn kežmarského kata Wolfganda, pred mestom spáchal vraždu, krádež, znásilnenia a iné priestupky. Za to ho richár odsúdil na smrť. Zavolať levočského kata majstra Staška, ktorý nesplnil tak príkaz, ako bol daný, ale pod šibenicom previnilcovi odťal hlavu. Mal byť pôvodne lámaný na kolese.

V r. 1563-64 tu popravili dvoch vrahov - Stephana Stecza a Lukasam Sczyrba, ktorí zavraždili poľského

šlachtica. Ich priznanie bolo zapísané v slovenčine...

R. 1609 jeden hostinský zabíľ výstrelom cudzinca a bol preto statý.

R. 1611 Agnesa zavraždila svojho muža, ktorý pochádzal zo Sedmohradka. Pred domom jej odťali ruku, vyviedli ju na popravisكو a tam ju rozštvrtili, ale na prosbu priateľov bola pochovaná.

R. 1619 podpaľáč a vrah zo Starého Sanczu Janusch, ktorý Košice a mnohé miesta v Liptovskej župe podpálil, bol tu, keď zase chcel niečo podobné previesť, chytený a na strašný spôsob popravený. O stĺp ho priviazali na dlhú reťaz, dookola založili oheň a na popol spálili. Tentoraz meč odpočíval.

Kat vykonával aj úlohu šarhu (napr. r. 1677 išiel na pomoc do Lubice, ktorú napadli besné psy) a hoci mal tzv. nečisté zamestnanie a jeho de-



ti nesmeli chodiť do škôl alebo sa učiť remeslu, ba dokonca musel bývať mimo mesta, neraz sa stal aj liečiteľom „tajných“ chorôb... Mestská daňová kniha z r. 1525 uvádza, že Kežmarok mal klietku hanby pre „zlé ženy“ a r.

1557 postavil murársky majster Štefan na námestí pranie, za čo dostal odmenu 25 zlatých - v tom čase sa dal za tú sumu kúpiť malý dom!

Aj katovský meč sa dnes nachádza v kežmarskom múzeu.

Nora Baráthová

Čisté hory a potoky

Letná turistická sezóna v Tatranskom národnom parku tradične končí akciou Čisté hory. Veľké čistenie značkových turistických chodníkov dobrovoľníkmi začalo vo Vysokých Tatrách 25. septembra 2010 a končí

v ochrannom obvode Štátnych lesov v Červenom Kláštore v spolupráci so Správou Pieninského národného parku 2. októbra 2010. Tohto roku je to už 32. ročník tejto akcie. Dobrovoľníci sa v ranných hodinách stretnú pri

autokempingu v Červenom Kláštore.

Počas tridsiatich dvoch rokov odbremenilo viac ako 35 000 dobrovoľníkov zo Slovenska i zahraničia územie Tatranského národného parku o približne 55 000 kg rôzneho komunálneho a stavebného odpadu.

TANAP

Tatry sú bez odpadkov vďaka žiakom a dobrovoľníkom

Po víkende majú Tatry opäť prívlastok čisté hory. Postaralo sa o to približne 1 580 žiakov základných škôl a dobrovoľníkov z radov domácich i zahraničných turistov, ktorí počas sobotňajšej akcie Čisté hory vyzbierali na značkových turistických chodníkoch v Tatranskom národnom parku približne 700 kilogramov odpadkov.

Organizátor 32. ročníka akcie Čisté hory Štátne lesy TANAPu ponúkli dobrovoľníkom na dvanástich nástupných miestach od Oravíc až po Tatranskú Javorinu 900 igelitových vriec. Po ich vrátení v nich prevládali najmä plastové fľaše, igelitové vrecká, papierové vrec-

kovky, sklené fľaše, plechovky, obaly od sušienok a cukríkov. „Najväčšie množstvo, až 200 kilogramov odpadkov, vyzbierali dobrovoľníci na Štrbskom Plese. Bude to dané nielen návštevnosťou tejto časti Tatranského národného parku, ale aj počtom zbierajúcich dobrovoľníkov a veľkosťou čisteného územia,“ konštatuje koordinátor akcie Čisté hory Igor Stavňý zo Štátnych lesov TANAPu a dodáva: „Priamo na turistických chodníkoch veľa odpadkov nebolo. Pracovníci Štátnych lesov TANAPu ich totiž čistia priebežne počas celého roka. O to viac ich však dobrovoľníci nazbierali mimo chodníkov a najmä v okolí odpočívadiel. Zaujímavosťou bo-

la tento rok odkvapová rúra, ktorú našli v okolí Soliska.“

Medzi dobrovoľníkmi ani tento rok nechýbali celé firemné tímy, ktoré už po tretí raz prišli do Tatranského národného parku práve kvôli akcii Čisté hory. Výnimkou ani tento rok neboli ani žiaci podtatranských základných škôl, s ktorými Štátne lesy TANAPu spolupracujú v rámci lesnej pedagogiky počas celého školského roka a ktorí sú pravidelnými účastníkmi akcie Čisté hory. Pomáhali im pri tom asi tridsiatka pracovníkov Štátnych lesov TANAPu a v liptovskej časti Tatier strážcovia prírody Správy TANAPu.

TANAP



MESTSKÉ KULTÚRNE STREDISKO PRIPRAVUJE

30. 9. 2010 (štvrtok) o 19.00 h
XV. ročník medzinárodného festivalu

MUSICA NOBILIS
Súbor starej hudby
SOLAMENTE NATURALI
V Mariánskom kostole,
Hradné nám. 26, Kežmarok
4. 10. 2010 (pondelok), 18.30 h

**XXIX. Kežmarská
hudobná jeseň**

STAMICOVO KVARTETO
Jindřich Pazdera – husle

Josef Kekula – husle
Jan Pěruška – viola

Petr Hejny – violončelo

Koncert sa koná v rámci Dní
českej kultúry na Slovensku
V Základnej umeleckej škole

A. Cígera Kežmarok

**5. 10. 2010 (utorok),
10.00 a 11.15 h**
OČOVÁ, OČOVÁ...

Výchovné koncerty v podaní
hudobníka a zberateľa

Antona Budinského
V MsKS Kežmarok

**6. 10. 2010 (streda),
8.15 a 10.15 h**

**SNEHULIENKA a SEDEM
TRPASLÍKOV**

Divadelná rozprávka
v podaní Spišského divadla

zo Spišskej Novej Vsi
V MsKS Kežmarok

**8. 10. 2010 (piatok),
9.00, 11.00 a 17.00 h**

BEDEME ŠE GRAČ

Program k 35. výročiu
DFS MAGURÁČIK

V MsKS Kežmarok

11. 10. 2010 (pondelok), 16.00 h
**POPOLUDNIE ÚCTY
K STARŠÍM**

Honza Nedvěd revival
v podaní hudobnej skupiny

Oregon

Kultúrno spoločenské
podujatie

V MsKS Kežmarok

16. 10. 2010 (sobota), 18.00 h
**XXIX. Kežmarská
hudobná jeseň**

**Koncert českej a slovenskej
loveckej hudby**

V MsKS Kežmarok

18. 10. 2010 (pondelok), 8.15 h
**AKO SA STRATILI
ČINELY**

Výchovný koncert v podaní

Hudobného centra Bratislava

V MsKS Kežmarok

Mestský športový klub Kežmarok
Tanečno športové centrum TEMPO o.z. MŠK Kežmarok
Mestský úrad Kežmarok



Vás srdečne pozývajú na

POHÁR PRIMÁTORA MESTA KEŽMAROK 23. ROČNÍK LANOVÝ KVIETOK 2010 OPEN

s medzinárodnou účasťou

dňa 2. a 3. októbra 2010

v športovej hale vojenského útvaru (vchod z ul. Nižná brána)

Sobota, 2. október 2010

9.00 – Otvorenie súťaže POHÁR PRIMÁTORA MESTA KEŽMAROK

Klubom mažoretiek detí a primátorom mesta Kežmarok

Hobby súťaž JUN. I. a II. ŠT – LAT

11.30 – Bodovacia súťaž DOSPELÍ D, C, B, A ŠTT

14.30 – Bodovacia súťaž DOSPELÍ D, C, B, A LAT

17.30 – Pohár primátora mesta Kežmarok BAS ŠTT, Hobby Senior ŠTT – LAT

Pohár primátora mesta Kežmarok BAS LAT

Vyhlasenie víťazov o POHÁR PRIMÁTORA MESTA KEŽMAROK.

Vstupné: dospelí 5 €, deti a mládež 2 €.

Nedeľa, 3. október 2010

8.45 – Slávnostné otvorenie 22. ročníka LANOVÝ KVIETOK 2010 OPEN

Klubom mažoretiek a primátorom mesta Kežmarok

9.00 – bodovacia súťaž Hobby Deti I. – II. ŠTT – LAT

od 11.00 – bodovacia súťaž JUNIOR I. – II. D, C, B ŠTT,

bodovacia súťaž JUNIOR I. – II. D, C, B LAT

Vyhlasenie víťazov 22. ročníka LANOVÝ KVIETOK 2010 OPEN.

Vstupné: dospelí 4 €, deti a mládež 2 €.

Pridte vytvoriť súťažnú atmosféru našim súťažiacim. Tešíme sa na vás.

Pozvánka na výstavu...

Prešovský samosprávny kraj – Múzeum v Kežmarku pozývajú na výstavu pedagóga a študenta Strednej umeleckej školy v Kežmarku.

V dňoch od 1. do 20. októbra 2010 sa uskutoční výstava výtvarných prác, fotografií a videa od Milady Kotorovej a Dávida Hanzely-

ho. Ide o nevšedné spojenie dvoch ambícií. Možno aj vy objavíte kúsok svojho sna...

Výstava sa uskutoční v Múzeu v meštianskom dome na ulici dr. Alexandra č. 11 v Kežmarku.

Slávnostné otvorenie výstavy bude 1. 10. 2010 o 17.00 hodine. Tak teda skúste prísť. (dh)



VÝSTAVY

Výstavná sieň BARÓNKA

Hlavné námestie 46

VÝTVARNÝ SALÓN

KLUBU POPRADSKÝCH

VÝTVARNÍKOV

Výstava potrvá do

7. októbra 2010

„JA A MORE, JA A HORY“

výstava žiackych prác

fínsko-slovenského projektu

Helsinki – Kežmarok

11. 10. – 2. 11. 2010

Výstavná sieň múzea

Dr. Alexandra 11

Prešovský samosprávny kraj – Múzeum v Kežmarku

a Občianske združenie Ve-

decká hračka pozývajú na

výstavu

HODNOTY - VEDECKÁ

HRAČKA

Výstava potrvá do

30. septembra 2010.

Galéria u sediaceho anjela

Starý trh 53

Ondrej 4 ZIMKA

Výstava potrvá do

14. októbra 2010



PREDÁTORI - 28. - 30. (ut – št), 19.00, 2,20 Eur, titulky, MN-15.

DOSPELÁCI - 1. - 3. (pia – ne), 19.00 h.

PÚŠTNÝ KVET - 5. - 6. (ut, st), 19.00.

MILÝ JOHN - 7. (št), 19.00 h.

ZATIAĽ SPOLU, ZATIAĽ NAŽIVE - 8. - 10. (pia – ne), 19.00 h.

KAJÍNEK - 11. (po), 17.00 h, 12. - 14. (ut – št), 19.00 h.

Český kriminálny thriller.

Film o najznámejšom doživotne odsúdenom väzňovi súčasnosti a nielen o ňom. Film nie je životopisným portrétom Jiřího Kajínka, ten je len jednou z jeho hlavných postáv. Jeho dej je dramatickým portrétom doby po páde totalitného režimu a začiatku budovania demokracie, keď totalitné praktiky mocných boli hlavne v organizovanom zločine a kriminálnom podsvetí. Niet divu, že sa čoskoro rozpúta boj o moc a peniaze, ktorý úplne potlačí práva jednotlivcov a neberie ohľady na nič a na nikoho.

Úspešné Stretnutie siedmich kultúr

V rámci Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007-2013, Prioritná os II. – Sociálny a hospodársky rozvoj, Oblasť podpory 2. – Ochrana kultúrneho a prírodného dedičstva štyria projektoví partneri - Zväzok Euroregion „Tatry“, Združenie Región „Tatry“, Múzeum v Kežmarku a Powiatowe Centrum Kultury v Novom Targu vypracovali projekt pod názvom **Stretnutie siedmich kultúr slovensko – poľského pohraničia „Od Ladislava Medňanského po Jana Kanty Pawluškiewicza“**, ktorý bol podaný 31. októbra 2008. Vedúcim partnerom projektu je Zväzok Euroregion „Tatry“ v Novom Targu. Hlavným cieľom projektu je Ochrana a propagovanie jedinečného kultúrneho dedičstva poľsko-slovenského pohraničia v Euroregióne „Tatry“. Aktivity projektu sa začali realizovať v januári 2009 a budú ukončené v decembri 2010.

V rámci realizácie projektu sa už uskutočnili rôzne umelecké, odborné, popularizačné a investičné aktivity. Spomeniem výstavu Najstaršie zobrazenia Tatier na rytinách, litografiách a mapách, ktorá mala svoju premiéru v Novom Targu v roku 2009 a v repríze si ju mohli návštevníci pozrieť aj v Múzeu v Kežmarku minulého roku.

Ďalšou finančne náročnou aktivitou v rámci projektu bola úprava nádvorja Kežmarského hradu, ktorá sa začala v septembri 2009 a bola ukončená v decembri toho istého roku. Vďaka finančným prostriedkom z EÚ, národnému spolufinancovaniu a spolufinancovaniu z rozpočtu Prešovského samospráv-

neho kraja nádvorie hradu získalo nový šat: vybudovalo sa javisko, nové remeselnícke stánky, vznikla exteriérová šachovnica a vnútorná iluminácia hradu. Táto investícia bola potrebná z dôvodu realizácie *Festivalu siedmich kultúr poľsko-slovenského pohraničia „Od Ladislava Medňanského po Jana Kanty Pawluškiewicza“*, ktorý sa uskutočnil 12. 9. 2010. Podujatie zorganizovalo Múzeum v Kežmarku. Aj keď obavy z počasia boli veľké, predsa len účastníkov festivalu neskľamalo a ukázalo svoju slnečnú a teplú tvár. Pozvanie prijali Ing. Igor Šajtlava – predseda Cezhraničného Zväzku Euroregion „Tatry“, Wendelin Haber – podpredseda Cezhraničného Zväzku Euroregion „Tatry“, Mgr. Antonin Nowak – riaditeľ Zväzku Euroregion Tatry, zástupcovia múzeí na Spiši, zástupcovia médií a ďalší hostia.

Návštevníci kežmarského hradu si mohli pozrieť vystúpenia folklórnych a speváckych súborov, ktoré prezentovali kultúru a folklór 7 národností slovensko-poľského pohraničia:

Detský folklórny súbor **Maguráček** z Kežmarku, ktorý prostredníctvom bohatého programu priblížil slovenskú aj poľskú kultúru, rusínsky folklórny súbor **Barvinok** z Kamienky, detský folklórny súbor **KESAJ TCHAVE** z Kežmarku, ktorý predstavil rómsku aj židovskú kultúru, maďarskú kultúru prezentovala spevácka skupina ľudových piesní **NEZÁBUDKA** z Tállye. Zástupcom nemeckej kultúry bol spevácky súbor **LUSK** a spevácka skupina **JUGEND** z Chmelnice.

Na nádvorí hradu okrem vystúpení folklórnych a speváckych súborov návštevníci mali možnosť ochutnať aj tradičné špeciality kuchýň 7 národností, žijúcich na pohraničí: rusínskej, poľskej, slovenskej, maďarskej, nemeckej, židovskej a rómskej. Túto ochutnávku na vynikajúcej profesionálnej úrovni pripravila Hotelová akadémia Otta Brucknera v Kežmarku. Celý program bol obohatený ukážkou remeselníckych prác – z Poľska prijali pozvanie Maria Antonina Lesisz – šitie strapcov na goralské šatky a Wiesław Dariusz Lesisz – maľba na sklo. V Lendaku prevádzkuje súkromné múzeum pani Galiková z Lendaku, ktorá na festivale prezentovala časť svojej bohatej etnografickej zbierky. Rusínske remeslo zastupoval Ján Juraško z Kamienky, rómske remeslo predvádzali študenti Súkromnej odbornej školy v Kežmarku pod vedením Mgr. Jurgovianovej.

Vo večerných hodinách program pokračoval na nádvorí hradu veľkolepým a umelecky vysoko hodnotným koncertom z tvorby Jana Kanty Pawluškiewicza s podnázvom – *Motívy rôznych kultúr Poľsko-slovenského pohraničia*.

Program tohto dňa bol naozaj bohatý a zaujímavý. Dúfame, že naši návštevníci si z neho odniesli neopakovateľné zážitky.

E.Cintulová

**Kežmarská
informačná
agentúra (Kia)**

Hlavné
námestie 46
060 01 Kežmarok
052/449 21 35

info@kezmarok.sk
www.kezmarok.sk





...partnerstvom spoločnému rozvoju..

Projekt je spolufinancovaný Európskou úniou z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja a štátnym rozpočtom v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Poľská republika - Slovenská republika 2007-2013

umelecká agentúra BELL CANTO Poprad uvádza

EXKLUZÍVNY KONCERT

4TET

VOKÁLNEJ SKUPINY JIŘÍHO KORNA



Jiří ŠKORPÍK • Dušan KOLLÁR • Jiří KORN • David ULÍČNÍK
baritone 2 bass baritone 1 tenor

14. október 2010 o 18⁰⁰ hod.

DREVENÝ ARTIKULÁRNY KOSTOL KEŽMAROK

Prepojený: Informačná ALTA RSD (Hlavné mesto Kežmarok, tel. 052/4492131), Festivalový festival (Hlavné mesto Kežmarok, tel. 052/4492132)
Umelecká agentúra BELL CANTO - 0903 888 307, prístup ARTA (vstup na festival) - 052/4492132



Súťaž o najdôležitejšej okopanine

Stredná odborná škola v Pradiarni sa pri príležitosti VIII. ročníka Spišského zemiakárskeho jarmoku v Spišskej Belej rozhodla podporiť myšlienku tejto krásnej a cennej akcie. Študenti sa zapojili do súťaže o zemiakoch, ktorá pozostávala z dvoch kategórií – A kategória – vedomostný test v slovenskom jazyku a zručnosť v čistení a krájaní zemiakov a B kategória – vedomostný test v anglickom jazyku. Počet súťažiacich bol nad očakávanie a v silnej konkurencii uspeli títo študenti: A kategória: študentky III. A triedy z odboru ekonomika pôdohospodárstva: Ľudmila Vidová, Žofia Badovská, Anna Stupáková.

Kategória B bola úspešnejšia pre študentky štvrtého ročníka z odboru agropodnikanie: Denisa Karkošková, Patrícia Andrášová a Svetlana Hangurbadžová. Vedomosti museli mať výborné, lebo test obsahoval otázky z rôznych kategórií: biológia zemiaka, história, skladovanie zemiakov, choroby a škodcovia, odrody, hodnotenie kvality, ur-

čovanie stolovej hodnoty. Študenti boli zároveň na otvorení jarmoku 18. Septembra 2010, kde im odovzdal vecné ceny riaditeľ Hlavnej odrodovej skúšobne ÚKSUP-u v Spišskej Belej Ing. Marián Tokár za prítomnosti primátora a poslancov mesta Spišská Belá a najvyšších predstaviteľov zemiakárskeho zväzu Slovenskej republiky.

Súťaž sa niesla v duchu osláv našej najdôležitejšej okopaniny, vďaka ktorej je nasýtený nie jeden žalúdok. Študenti Strednej odbornej školy v Pradiarni opäť preukázali široký záber vedomostí a schopností a dôstojne reprezentovali školu, samých seba, ale aj mesto Kežmarok.

Podakovanie patrí predovšetkým im samotným za ich prístup, organizátorom spišského zemiakárskeho jarmoku a všetkým zainteresovaným osobám. Kolektív učiteľov školy v Pradiarni sa už teraz teší na ďalší ročník, do ktorého opäť kvalitne pripraví svojich študentov.

Ing. Jaroslav Bukovina,
Ing. Oľga Benčová



POĎAKOVANIE

Netradičné vyučovanie

Naše deti zo ZŠ Dr. Fischera začali tento školský rok trochu netradične – skúškou odvahy, samostatnosti a v mnohých prípadoch i prvého veľkého odlúčenia od rodičov – školou v prírode vo Vyšných Ružbachoch od 6. do 10. septembra 2010. Z tohto pobytu majú len tie najkrajšie zážitky.

Chceli by sme sa poďakovať p. uč. Mgr. Jane Lackovej a Mgr. Soni Kroftovej za vzornú starostlivosť a ochotu nielen zúčastniť sa, ale urobiť všetko preto, aby tá škola v prírode bola tak fajn ako bola táto.

Naše ďakujem patrí aj zdravotníčke p. Lucii Frankovej.

Rodičia žiakov IV.A a IV.B triedy.



Škola v prírode

Žiaci IV.A a IV.B triedy zo ZŠ Dr. Daniela Fischera v Kežmarku prežili od 6. do 10. septembra 2010 nádherné dni v krásnom prostredí kúpeľného mestečka Vyšné Ružbachy. Naším mottom bolo: *Otvorme oči dokorán, pozorajme sa okolo seba a spoznajme čo ešte nepoznáme.*

Deti počas celého týždňa

V Kežmarku skončil projekt terénnej sociálnej práce

Po dvoch rokoch aktívnej činnosti sa 31. 8. 2010 sa v meste Kežmarok skončil projekt s názvom „Eliminácia negatívnych javov a zlepšenie kvality života občanov ohrozených sociálnym vylúčením v Kežmarku“. Projekt sa realizoval vďaka podpore z Európskeho sociálneho fondu v rámci Operačného programu Zamestnanosť a sociálna inklúzia. Mesto na jeho realizáciu získalo nenávratný finančný príspevok vo výške 64 102,77 EUR, čo predstavuje 95 % z celkových oprávnených výdavkov.

Do projektu sa zapojilo 716 ľudí z cieľovej skupiny, najmä z marginalizovanej rómskej komunity v meste, ktorej členovia sú sociálne vylúčení alebo sú ohrození touto situáciou. Dvaja terénni sociálni pracovníci a dvaja asistenti riešili vypuklé problémy v oblasti bývania, zdravia, zamestnanosti, vzdelávania, integrácie a socializácie. Medzi ich aktivity patrili napríklad sociálne a právne poradenstvo, pomoc pri vyplňaní formulárov, podpora v oblasti využívania voľného času detí a mládeže, osвета zdravšieho životného štýlu, komunikácia s rôznymi inštitúciami pôsobiaci-

mi v zdravotnej a sociálnej oblasti, morálna a psychologická podpora pri prekonávaní ťažkých životných situácií. Podarilo sa im vysporiadať exekúcie a dlhy klientov voči poisťovniam prostredníctvom splátkových kalendárov, v spolupráci s rodinami znížiť záškoláctvo, zabezpečiť ošatenie, hygienu pre klientov, znížiť dlžobu voči nebankovým subjektom. Pomáhali klientov do sociálnych zariadení, vykonávali inštitút osobitného príjemcu na dávky v hmotnej núdzi a prídavky na diéta, zabezpečovali predaj časopisu *Nota Bene*, asistovali pri zápise detí do I. ročníka ZŠ, zabezpečili veľkoobjemové kontajnery a kontrolovali upratovanie okolia príbytkov, pomáhali pri vybavení pohrebov sociálne slabých rodín, spolupracovali s personálnymi agentúrami a mnoho ďalších aktivít.

V prípade záujmu o bližšie informácie o projekte je možné kontaktovať terénnych pracovníkov osobne na mestskom úrade v Kežmarku alebo na tel. čísle 46 602 12. Riadiacim orgánom je Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny (www.employmentnet.gov.sk). Ďalšími zodpovednými orgánmi sú Európsky sociálny fond (www.esf.gov.sk) a Fond sociálneho rozvoja (www.fsr.gov.sk). LPSI



VOĽBY 2010

0915 80 50 20

www.lacna-tlac.sk

Veríme, že na zážitky zo školy v prírode ostatnú žiakom dlho pekné spomienky.

Mgr. J. Lacková a
Mgr. S. Kroftová

Stretnutie priateľov Kežmarskej chaty

Ani tento rok nezabudli priatelia bývalej Kežmarskej chaty pripraviť atraktívne stretnutie všetkých priaznivcov jesenných Tatier a tejto zaniknutej chaty. Uskutoční sa v sobotu 2. októbra o 12. hodine na jej pôvodnom mieste pri Bielom plese. Pri tejto príležitosti sa organizuje zájazd z Kežmaruku, na ktorý srdečne pozýva-

me širokú verejnosť. Odchod autobusu je plánovaný z parkoviska pred novým futbalovým štadiónom o 8.00 hod. Uskutoční sa v rámci projektu Tatranské víkendy s rodinou, ktorý je finančne podporený mestom Kežmarok. Všetky potrebné informácie na tel. čísle: 0904/89 02 98 a www.agentura.skalnata.sk.

Pavol Kulanga



Tvorba webstránok

skweb.sk

0907 / 970 405
www.skweb.sk

nájdete nás v priestoroch
Kežmarskej informačnej agentúry (KIA)



ZŠ Dr. D.Fischera
ZUŠ Dr.D.Fischera
Klub priateľov Magury
DFS Maguráčik Kežmarok

Vás pozývajú na

**slávnostný premiérový
program pri príležitosti
osláv 35. výročia
vzniku**



Pozvánka
"

8. októbra 2010

17.00 hod.

MsKS Kežmarok

*S finančnou podporou mesta Kežmarok
a Ministerstva kultúry SR*

Dopravné okienko

Už dávnejšie som uvažoval o tom, že „posuniem ďalej“ niektoré svoje skúsenosti, ktoré som získal počas niekoľkých rokov pravidelného jazdenia po Slovensku. Definitívne som sa rozhodol dnes (18. 9. 2009) keď okolo 14.30 h som

**Napísali
ste nám**



sa ma snažil obísť (až takmer do protismeru) a v poslednej chvíli musel pudko zabrzdiť aby chlapca nezrazil. Pripomínam len, že Favorit som ani neobmedzil, ani neohro- zil. Vodič sa tak veľmi ponáhlal (alebo bol nepozor- ný), že riskoval život a zdravie prechádzajúceho chlapca.

Mnoho vodičov po absolvovaní skúšok v autoškole už nezaujímajú nové zákony a vyhlášky o cestnej premávke. V poslednom období bol schválený dôležitý zákon (č.8/2009 o cestnej premávke), z ktorého pre zaujímavosť pripájam zopár paragrafov súvisiacich s jazdou cez križovatku:

§ 4 Povinnosti vodiča, odsek 1, písmeno f) dať prednosť chodcovi, ktorý vstúpil na vozovku a prechádza cez priechod pre chodcov, pritom ho nesmie ohroziť.

život a zdravie prechádzajúceho chlapca.

Mnoho vodičov po absolvovaní skúšok v autoškole už nezaujímajú nové zákony a vyhlášky o cestnej premávke. V poslednom období bol schválený dôležitý zákon (č.8/2009 o cestnej premávke), z ktorého pre zaujímavosť pripájam zopár paragrafov súvisiacich s jazdou cez križovatku:

§ 4 Povinnosti vodiča, odsek 1, písmeno f) dať prednosť chodcovi, ktorý vstúpil na vozovku a prechádza cez priechod pre chodcov, pritom ho nesmie ohroziť.

Projekt Comenius bude trvať dva roky

V roku 2010 bola Základná škola v Lubici úspešná pri podávaní projektu Comenius – program Celoživotného vzdelávania a získala grant v oblasti Školské partnerstvá – multilaterálne partnerstvá 2010.

Na tomto projekte pracovala Mgr. Eva Raffajová, ktorá bola úspešná aj vďaka Ing. Zlatici Martančíkovej zo ZŠ Nižná brána v Kežmarku, ktorá už dlhšie pracuje v takýchto projektoch a má skúsenosti v tejto oblasti.

Tento projekt získal 24 000 eur a bude trvať dva roky. Spolu sa na ňom podieľajú školy z Turecka, Španielska, Talianska, Estónska, Bulharska, Poľska a Slovenska.

Počas projektu sa uskutočnia vzájomné výmeny učiteľov a žiakov na týždenných pobytoch v jednotlivých krajinách a tiež práca na projekte umenie a jeho vplyv na vzdelávanie. Žiaci budú pracovať na umeleckých výrobkoch, rozvíjať svoje remeselné zručnosti a publikovať tieto práce cez internet. Zároveň si budú rozvíjať svoje schopnosti v cudzom jazyku.

Prvé stretnutie sa uskutoční na Slovensku 20. – 24. októbra 2010 v ZŠ Lubica a v okolí Kežmarku, kde sa zahraniční hostia zoznámia s našou históriou, regiónom a školským systémom.

Mgr. Eva Raffajová

CENTRUM VOLNÉHO ČASU, v spolupráci so Slovenským zväzom sebaobrany s akreditáciou Ministerstva školstva SR, oznamuje svojím členom (novým členom), že krúžok „SEBAOBRANY -JI JITSU“ začal výuku. Zápis, prihlášky: ZŠ-Fischera, každý štvrtok o 16.00 hod. Bližšie informácie na tel.: 0902/22 42 00 miksa@kezmarok.sk

Odsek (4) Ak vodič zníži rýchlosť jazdy alebo ak zastaví vozidlo pred priechodom pre chodcov alebo pred priechodom pre cyklistov, aby umožnil prejsť cez cestu chodcom alebo cyklistom, vodiči ostatných vozidiel idúcich rovnakým smerom sú takisto povinní znížiť rýchlosť jazdy alebo zastaviť vozidlo; to neplatí pre vodiča električky. **§ 20 Jazda cez križovatku**, odsek (3) Vodič nesmie vojsť na križovatku, ak mu situácia nedovoľuje pokračovať za križovatkou v jazde, takže by bol nútený zastaviť vozidlo na križovatke; to neplatí, ak vodič musí zastaviť vozidlo v

križovatke z dôvodu dávania prednosti chodcom prechádzajúcim cez vozovku alebo pri odbočovaní doľava podľa § 19 ods. 4.

Bol by som rád, keby si vodiči uvedomili, že v meste a obci sa smie jazdiť maximálnou rýchlosťou 50 km/h. Mali by viac času zareagovať na nepredvídané situácie. Preto veľmi vítam, že príslušníci Policajného zboru SR v poslednom čase začali „merať“ rýchlosť na ul. Lubická cesta, ktorú si najmä v piatok večer a cez víkendy niektorí vodiči mýlia s pretekárskou dráhou.

Maroš Nevlažla

NAJVÄČŠÍ MODERNÝ CZECHCÍRKUS
Glóbus smrti poriadne rozprúdi krv v žilách!



Vyhrajte lístky do cirkusu Romanza

Na hrane rizika. Ocelová guľa, v ktorej sa preháňajú jazdci na motocykloch, je jedným z vrcholov vystúpenia cirkusu Romanza, ktorý rozloží svoje šapitó v Kežmarku pri Tesco. Tentokrát so šou nazvanou **SHOW No Limits!**

„U nás vždy bol a je dušou cirkusu klaun. Na ňom je predstavenie založené,“ hovorí princípál Albert Tríška. Prvý raz sa na Slovensku predstaví cirkus Romanza s brazílskou šou Globe of Death – Glóbus smrti. Do glóbusu smrti si trúfajú len skúsení jazdci. Sebe menšia chyba môže prísť veľmi drahú.

Pestrý, umelecky náročný program predstaví množstvo špičkových artistických čísel a klaunovských vystúpení, ktoré predvedú umelci nielen z Českej republiky. Zvlášť deťom sa budú určite páčiť aj pôsobivé drezúry zvierat. Kto teda legendárny Glóbus smrti doteraz nevidel, stále má šancu!

Predstavenia: od 13. do 17. 10. (streda až piatok) o 17.00 hodine, sobota 14.00 a o 17.00 hodine a v nedeľu iba o 11.00.

POZOR! STAN JE VYHRIEVANÝ! Info: 0908 615 501.

Chcete si zasúťažiť o lístky do nášho cirkusu? Napíšte do 8. októbra na adresu redakcie novín Kežmarok, čo z cirkusových predstavení máte najradšej. Nezabudnite uviesť okrem mena aj svoje telefónne číslo, aby ste mohli byť včas informovaní o svojej výhre. Traja vyžrebovaní získajú rodinnú vstupenku (4 osoby) do cirkusu Romanza.



INZERCIA

PREDAJ

Predám drevený obklad, smrekový, sušený, brúsený, 1. trieda 4 €/m², 2. trieda 3 €/m². Ďalej v ponuke dlážkovica, lišty, aj dovezieme. Tel. 0902 38 65 76. **P-15/10**

Predám záhradu 646 m² v Zálubici, bez chatky. Tel. 0903 91 92 71. **P-64/10**

Predám tatranský profil – perodrážku, brúsený, 1. trieda – 4 EURO, 2. trieda – 3 EURO, v ponuke aj dlážkovica a dokončovacie lišty. DOVEZIEM. Tel. 0915 86 32 27, 0911 16 89 82. **P-72/10**

Predám kladivkový šrotovník 4kw, 2 800 ot/min. Cena dohodou. 0905 434 505.

Predám záhradný nábytok - lavice 4 ks a malé zariadenie kaviarne. 0905 290 520.

MOTO

Predám garáž na ulici Poľná, kontakt: 0944 345 945. **A-19/7**

ZAMESTNANIE

Voľné pracovné miesta. Tel. 052/ 468 29 51 (MK interier, s. r. o. Kežmarok). **A-19/8**

RÔZNE

Promovaná **TLMOČNÍČKA/PREKLADATELKA** (34 r.) z/do angličtiny, **SO ZAHRAŇICNOU PRAXOU MANAŽÉRKY** reštaurácie **HLADÁ PRÁCU**, v ktorej by mohla využiť svoje vzdelanie a skúsenosti po návrate na Slovensko. Kontakt: 0902 359 190, Kežmarok. **A-19/1**

Kvalitné natieranie plechových striech dovoz farieb. Tel. 0907 54 52 58. **P-44/10**

Opravujem bicykle a športové náradie, brúsim nožnice, nože aj kosačky. Oprava bicyklov Imrich, Garbiarska 12, Kežmarok. Tel. 0905 43 41 53, www.imsport.webnode.sk. **P-49/10**

Na ulici dr. Fischera 5, číslo dverí 2, bola otvorená nová zubná ambulancia. Objednávky vopred na telefóne 0918 75 49 62. **P-77/10**

Vyšívam košieľky „do krstu“. Tel. 0915 54 24 86. **P-78/10**

Ponúkam intenzívne kurzy, doučovanie alebo hodiny konverzácie v nemeckom a švédskom jazyku. Tel. 0915 94 35 77. **P-80/10**

Liečiteľ - psychotronik, pomoc s problémami zdravotnými, psychickými, v práci, narušené vzťahy, smrť

blízkeho, čudné veci. 0904 864 912.

Potrebuje isté von, niečo si vyba-
viť, oddýchnuť? Postrážime Vám de-
tičky aj starkých. 0948 198 918.

Obchodný zástupca - dealer, pre-
daj bezpečnostných dverí, okien.
0948 111 453.

Ponúka práce. Martin Puw, Euro-
päische Rechtsservice u. Co. (Immo-
bili), english/deutsch/russ. kontakt:
0049151/242 47 877.

Hľadám zodpovednú pani do
50 r. na pravidelné opatrovanie de-
tí, denne 2-3 hod. (7 r. a 2,5 r) Od-
mena dohodou. tel. č.: 0905 968 637.
A-19/5

Hľadám doučovateľku pre die-
ťa predškolského veku so špeciál-
nou pedagogikou, alebo učiteľku
(dôchodkyňu) 1. stupňa ZŠ. Kontakt:
0907 932 105. **A-19/6**

Dáme do prenájmu nebytové
priestory na ulici Starý trh, Kežma-
rok, 40 m², cena vrátane energií 200
€. Tel. 0905 511 885. **A-19/9**

Pomôžem pri domácich prácach,
mám opatrovateľský kurz. Seriózne.
Tel. 0910 156 655. **A-19/10**

Profesionálne a spoľahlivo sprac-
ujem vaše jednoduché a podvojné
účtovníctvo. Tel. 0910 494 720. **A-18/7**

BYTY, DOMY, NEHNUTELNOSTI

Predám rozostavaný RD v Popra-
de-Matejovciach. Tel. 0905 76 04 87.
M-2/10

Predám tehlový 3-izbový byt v ti-
chej lokalite centra mesta Kežmarok.
Rozloha 67 m² + balkón +
pivnice. Cena: 76 400 Eur.
Kontakt: 0903 91 92 71. **P-63/10**

Predám 2-izbový byt,
kompletne prerobený,
zariadený. Na Juhu, 0903
39 40 80. **P-74/10**

Predám stavebný po-
zemok v Stráňach pod
Tatrami, 1500 m², všetky
IS, 0903 39 40 80. **P-75/10**

Predám 3-izbový byt na Juhu
v KK. 0915 92 05 23. **P-81/10**

Predám dom, hrubá stavba, Strá-
ne pod Tatrami. 0904 41 57 12, 0915
92 05 23. **P-82/10**

Predám prerobený (v r.2008) 2-iz-
bový byt, OV, Kežmarok. Cena doho-
dou. 0903531635. **P-84/10**

Predám priestraný rodinný
dom so záhradou v radovej zástav-
be na Slnčnej ulici 94 v Lubici. No-
vostavba. Cena 123 tis. eur. Dohoda
možná. 0903 615 028. **P-85/10**

Predám 2 izbový byt v OV v KK.
Cena dohodou. 0903 439 240.

Predám 2 izbový byt s balkónom,
alebo vymením za 1 izbový. 0911
449 629.

Predám časť domu s bytom 2+1,
prvá kategória, samostatný vchod,
predzáhradka, kôlna. Kežmarok
blízko centra. 0907 392 413.

Predám 3 izbový byt v KK. 0903
205 441.

Predám 2 izbový byt v Kežmar-
ku. 0908 332 613.

Predám rodinný dom v Starej
Lesnej, vhodný na podnikanie aj ako
dvojgeneračný. 0948 198 918.

Predám stavebný pozemok v
KK na Kamennej bani, 776 m², sva-
hovitý, južný. 0905 290 520.

Predám 1 izbový byt v OV, 2 za-
sklené balkóny, zateplená bytovka,
alebo vymením za 2 izbový byt. 0915
258 064.

Predám dom na Hradnom ná-
mestí, oproti hradu v Kežmarku. Tel.

kontakt: 052/452 3766, 0910 634 674.
19/2

Predám záhradku v lokalite Ka-
menná baňa s chatkou a pivnicou.
Je na okraji záhradkárskej osady s
prekrásnym výhľadom na V.Tatry a
Kráľovu hoľu. Prenájom možný. Tel.:
0905 744 162. **A-19/3**

Predám 3-izbový byt v OV v Kež-
marku, sídl. JUH, 7/7, pôvodný stav,
murované jadro, balkón (výhľad na
Tatry), cena: 50 tisíc euro. viac info
na čísle: 0907 707 588. **A-19/4**

MADAF REAL, Starý trh 26 Kež-
marok ponúka na predaj rodin-
né domy so záhradou v Kežmar-
ku, v Mlynčekoch a Rakúsoch, cha-
tu v Pikovciach, 1-izbové, 2-izbové
a 3-izbové byty v Kežmarku, sta-
vebný pozemok v Lubici a v Tva-
rožnej. Dá do prenájmu RD so zá-
hradou v Lubici, byt v RD so záhra-
dou v Lubici, 3-izbový nadštandardný
byt v Lubici. Kontakt: 052/ 452 41 84,
0907 999 982, www.madafreal.sk.

Predám 1-izbový byt v OV, na Se-
vere v Kežmarku, čiastočne prerobe-
ný. Tel. 0904 864 896. **A-19/11**

Predám 2-izbový byt v OV na Uli-
ci gen. Štefánika 68, Kežmarok. Byt je
prerobený, s vlastným kúrením, čiast-
točne zariadený. Cena 44 000 €, doho-
da možná. Tel. 0904 620 322. **A-18/6**

VÝPREDAJ

obuvi

a vybraných
druhov textilu



Hlavné námestie
19, Kežmarok

SPOMÍNANIE



Rana v sr-
dciach stále bo-
lí a zabudnúť ne-
dovolí.

Aj keď nie
si medzi nami,
v našich srdciach žiješ s nami.

Dňa 8. októbra 2010 si pri-
pomienime 5. výročie, čo
nas naviď opustil náš man-
žel, otec, krstný otec a dedko
Peter ORDZOVENSKÝ.

Tí, ktorí ste ho poznali, ve-
nujte mu s nami tichú spo-
mienku a modlitbu.

Spomína manželka, syn a
dcéra s rodinou

CHOĎTE SLNKU NAPROTÍ...

www.marcopollo.sk

Marco Pollo - H.L.A.
celosvetová sieť

Porovnajte si u nás last minute ponuky renomovaných cestovných
kancelárií a vyberte si dovolenku podľa Vašich predstáv
za najvýhodnejšiu cenu. Okrem last minute zľav možnosť
využiť akcie

LETO S ORANGE KARTOU

Cestovať s ČL Marco Pollo sa oplatí...

Hviezdoslavova 2, Kežmarok (aul pizzeria Classica)
tel.: 052/452 3662, 0903 863 286, 0905 863 286

Hokejbal



Ďalšími zápasmi pokračovala Kežmarská MARCO POLLO hokejbalová liga.

Najväčším prekvapením je dvojciferná prehra vicemajstra s nováčikom a posledné miesto obhajcu.

2. kolo: GTC Hoffmann Kežmarok - South Park Kežmarok 1:5 (Gemza - Glevaňák, M. Jankura 2, K. Kovalčík), **Angels Huncovce - GTC Hoffmann Kežmarok 3:4 sn** (Dulík 2, Labuda - S. Baláž 2, Marcinek, Gemza), **Bad Company Lubica - The Reds Rats Kežmarok 4:5 pp** (Schneider 3, Polaček - Oravec 2, Šlachtič, Klein, Duchoň), **Tornádo Kežmarok - Fighters Spišská Belá 3:1** (Ri. Jasovský 2, Dejneka - Pavličko), **HBC Kubachy Spišské Bystré - HC Sokol Matrix Kežmarok 3:2** (Kubičko, J. Jurčo, M. Jurčo - J. Roman, M. Godla), **South Park Kežmarok - HBC Leopoldov Poprad 10:5** (Knapík 3, M. Jankura, Glevaňák, 2, Kovalčík, Miškovič, Vojtašek - Baran 4, Kuzmik).

3. kolo: Spiš. Belá - GTC 8:0 (Čížik 3, Kaňuk 2, Burdík, Suchý, M. Siska), **Tornádo - Lubica 9:7** (Ri. Jasovský 5, Dejneka 2, Svaniga, Smejsík - Ra. Jasovský 3, Sklenár 2, P. Bachleda, Polaček), **Kubachy - Poprad 2:3** (J. Jurčo, Fábry - Kuzmik 2, Baran), **Huncovce - Rats 2:3 pp** (M. Dubec, Dulík - T. Siska 2, Bača).

Humeník	1. Rats	3	10:7	7
2. Spiš. Belá	3	15:5	6	
3. South Park	2	15:6	6	
4. Tornádo	3	13:10	6	
5. Poprad	3	13:16	6	
6. Matrix	2	6:4	3	
7. Kubachy	3	7:11	3	
8. Huncovce	3	6:11	2	
9. GTC	3	5:16	2	
10. Lubica	3	15:19	1	

Deti, chcete sa naučiť hrať hokejbal?

Chlapci a dievčatá vo veku od 6 do 12 rokov, môžeš sa prihlásiť od 4. októbra 2010 každý deň od 14.30 do 17.00 na hokejbalovom štadióne v areáli ZŠ dr. Fischera. Budú tam hokejbalové tréningy. Stačí si doniesť hokejkú. Bližšie informácie dostanete na týchto kontaktných telefónnych číslach: Centrum voľného času Kežmarok, 052/ 468 46 42, Mgr. Ladislav Kalasz 0903 907 038, Milan Glevaňák 0904 381 384.

mg

Medailové úspechy lukostrelcov

Majstrovstvami SR v terénnej lukostrelbe sa ukončila oficiálna časť Slovenskej vonkajšej lukostrelby pre rok 2010.

Kežmarskí lukostrelci ani v tomto ťažkom roku, nezaostali za svojou povestou, veľmi úspešného tímu na Slovensku. V dlhodobej, päťkolovej súťaži Slovenského pohára, Kežmarčania uskutočnili 84 jednotlivých štartov, z toho stáli 12-krát na najvyššom stupienku, 13-krát na druhom a 15-krát na treťom mieste.

Poháre za prvé miesta získali: Martin Kobza, št. žiak OL a Vladimír Majerčák, veterán KL. Za druhé miesta: Marián Marečák M-KL, Tatiana Šoltýsová, št. žiačka a Nina Kleinová kat. chrobák OL. Za tretie miesta: Pavel Svetlík - veterán KL, Lucia Kaščáková, ženy OL. a Anton Majerský, kadet OL. Spolu do Kežmarku putovalo 7 pohárov. V rámci Slovenského pohára sa strieľala aj dlhodobá súťaž extraligy, kde kežmarské družstvá OL a KL získali zhodne tretie miesta.

Piatym kolom SP boli Majstrovstvá SR v terénnej lukostrelbe. Tu sa Kežmarčanom



obdobne darilo ako v SP, keď titul M-SR pre rok 2010 si odniesli: Nina Kleinová a Martin Kobza. Druhí skončili: Tatiana Šoltýsová, Marián Marečák a Vl. Majerčák št. Na treťom mieste skončili: Lucia Kaščáková a Pavel Svetlík. V súťaži družstiev KL si Kežmarčania v zložení Kaščák, Marečák a Šiška vybojovali striebro, za LK Orava a pred LK Bratislavou.

Kežmarčania nechýbali ani na poslednom vonkajšom podujatí, M-SR v terénnej lukostrelbe. Konali sa 25. - 26. 9. 2010 v Jasove pri Košiciach. Z päťčlennej skupiny

Kežmarčanov sa v kvalifikácii najviac darilo M. Kobzovi, ktorý skončil prvý a Tatiane Šoltýsovej a Majerskému, ktorí skončili druhí. Družstvo v zložení: Majerčák ml. - OL, Pavel Svetlík - KL a legionár v družstve Valent Ladislav Holý luk, získali veľmi cenné druhé miesto. Finále jednotlivcov nevyšlo Majerčákovi a Majerskému, keď vypadli vo štvrtfinále. Ale žiak Kobza priniesol zlato a Šoltýsová striebro.

VM

Futbal

IV. liga, sk. Sever

Dohrávka 4. kola: Kežmarok - Medzilaborce 0:1.

9. kolo: Kežmarok - Pakostov 1:0. Gól Kežmarku: Kopkáš. Raslavice - Lubica 2:0, Levoča - Kračúnovce 3:1.

10. kolo: Breznica - Kežmarok 9:0. Lubica - Hanušovce 2:0, Kendice - Levoča 1:1.

1. Bard. N. Ves	10	34:10	24
2. Klušov	10	13:6	22
3. Fintice	10	16:13	18
4. Lubotice	10	20:10	17
5. Medzilaborce	10	15:17	16
6. Levoča	10	16:14	15
7. Bystré	10	11:15	14
8. Dlhé Klčovo	10	31:20	13
9. Pakostov	10	11:9	13
10. Kendice	10	15:18	13
11. Raslavice	10	15:19	13
12. Lubica	10	10:28	13
13. Breznica	10	30:27	12
14. Hanušovce	10	10:22	11
15. Kračúnovce	10	11:14	9
16. Kežmarok	10	7:23	6

Dorast, V. liga

Kežmarok - Malcov 3:0, Svit - Kežmarok 1:0, Kežmarok - Veľká Lomnica 6:0. (ph)

Mgr. Ladislav Kalasz



Hokej

Ďalšími zápasmi pokračovala I. liga dorastu.

Ružomberok – Kežmarok 5:3. Góly Kežmarku: Hoffman (Kromka, Jochman), Kromka (Hoffman), Matalík (Jochman, Grainda).

Humenné – Kežmarok 3:2. Góly Kežmarku: Matalík (Brincko), Matalík (Grainda).

Trnková strieborná

V Bratislave sa 11. – 12. septembra 2010 konali Majstrovstvá Slovenska staršieho žiactva v atletike.

Výborný výsledok na nich dosiahla Zuzana Trnková, členka AK Elán Kežmarok a žiačka prvého ročníka SOŠ Garbiarska v behu na 1500 m prekážok, keď časom 5:44,19 min. obsadila druhé miesto a získala tak striebornú medailu. Osobné zlepšenie zaznamenala táto ambiciózná pretekárka aj v hladkom behu na 1500 m 5:23,49 min. (5. miesto).

Ďalšie finálové umiestnenia atlétov AK Elán, zverencov trénera Dušana Grigláka: Simona Mlynarczyková – 800 m: 2:30,73 min., 5. miesto, osobné zlepšenie; 1500 m – 5:26,03 min., 6. miesto. Štefan Čarnogurský – 800 m: 7. miesto, 1500 m: 7. miesto za 4:43,08 min. Miroslav Kovalčík – 60 m: 8. miesto, 150 m: 8. miesto za 18,50 s. Štafeta v zložení Š. Čarnogurský, M. Kudlák, Š. Sedlák a M. Kovalčík: 5. miesto v štafete 4x60 m za 30,15 s. a 5. miesto v štafete 4x300 m za 2:45,29 min.

Mário Kudlák nepostúpil do finále, ale urobil si osobné zlepšenia v behu na 60 m (7,70 s) a v behu na 150 m (18,98 s).

Iveta Grigláková

Čo bude so zimným štadiónom?

Dokončí sa? Prečo tam nikto momentálne nepracuje? V týchto dňoch sú to veľmi často položené otázky, nám, pracovníkom médií.

Práce na zimnom štadióne sa pozastavili ešte v auguste 2010. Príčinou prečo sa práce na ňom zastavili sú peniaze, ktoré mali stavebné firmy dostať zo Slovenského deaflympijského výboru. Na zastavenie stavebných prác na športoviskách v Kežmarku a Levoči dala pokyn Spoločnosť Prvá popradská developerská, ktorá obidve stavby realizuje. Urobila tak po nesplnení prísľuboch o deklarovaných platbách Slovenského deaflympijského výboru a jeho prezidenta.

Na kežmarskom štadióne sa má preinvestovať 19 miliónov eur (v Levoči 8 miliónov). Investície mal zaplatiť Slovenský deaflympijský výbor, ktorý zatiaľ nedal ani euro. Stavbári doposiaľ stavali na vlastnú päsť. Presná schéma financovania projektu vo vnútri Slovenského deaflympijského výboru nie je verejne celkom jasná, no vraj peniaze mal výbor získať od donorov a nadácií z prostredia nepočujúcich na základe udelenia práva usporiadať zimné deaflympijské hry v roku 2011 vo Vysokých Tatrách. Vzhľadom na počet sluchovo postihnutých vo svete sa schopnosť získať peniaze nepočujúcich na podobné projekty považuje za silnú.

Spoločnosť Prvá popradská developerská ale potrebuje relevantný dôkaz o finančnom krytí. Skôr stavbári nezačnú stavať. Keďže je na

štadióne ticho, znamená to, že dôkaz o tom, že výbor financie má, ešte nie je. Konateľ popradskej spoločnosti je však presvedčený, že napriek okolnostiam sa situáciu podarí vyriešiť a 17. Zimné deaflympijské hry sa na nových športoviskách v roku 2011 uskutočnia.

Najhoršie z tejto situácie vyšli kežmarskí mladí hokejisti, ktorí trénujú na susedných štadiónoch. Raz v Poprade, iný deň v Spišskej Novej Vsi, jednoducho nie je im čo závidieť. Keďže dátum kedy budú môcť hrať konečne doma sa odďaluje, mesto by malo navýšiť finančné prostriedky pre všetky mládežnícke družstvá, aby si vykryli náklady na prenájmy ľadových plôch a cestovné.

Ako sa situácia bude ďalej vyvíjať si každý Kežmarčan môže ľahko skontrolovať. Stačí sa prejsť okolo štadióna a hneď uvidí, či je stavba v slepej uličke, alebo sa pokračuje ďalej. Veríme, že konečne sa začne stavať, aby sa mohol kežmarský športový fanúšik opäť tešiť na hokejové zápasy.

Vysvetlenie situácie okolo rekonštrukcie zimného štadióna požadovali i poslanci na ostatnom mestskom zastupiteľstve. Na zimnom štadióne by sa malo ešte preinvestovať približne 2 milióny eur, z toho plná polovica by mala ísť z mesta. Prioritou je, aby sa štadión pripravil na zimnú deaflympiádu.

Humeník



Najrýchlejší maratón aj s kežmarskou účasťou

Vyššie 40 tisíc bežcov zo 122 krajín sa postavilo na trať najrýchlejšieho maratónu na svete, Berlínskeho maratónu. Ten sa uskutočnil 26. septembra 2010.

Je potešiteľné, že na tomto, jednom z piatich najpopulárnejších maratónov sveta, sa zúčastnil aj kežmarský maratónec Anton Vojtičko, pre ktorého to bol jubilejný 65. maratón v živote. Celkovo skončil v Berlíne, časom 3:50,34 hod., na 11 561 mieste, pričom cieľom prešlo 37 024 bežcov.

Za takmer stáleho dažďa (pršalo do 30. kilometra) a pri teplote 13 stupňov sa nášmu atlétovi bežalo dobre. Spočiatku išiel pokojným tempom, pretože to bol prvý maratón po dlhej trojmesačnej pauze, zavinenej zranením kolena. Desať kilometrov pred cieľom, keďže sa cítil v poriadku, svoje tempo zvýšil a jeho osobným cieľom bolo dôjsť do 4 hodín. To sa mu podarilo, a tak je so svojim výkonom spokojný.

Pre účasť na tomto maratóne vynechá Košický maratón (3. 10.), no o týždeň neskôr sa chce zúčastniť maratónu v Ostrave.

Humeník

Kam za športom

šport	súťaž	kategória	miesto	termín	podujatie, zápas
Futbal	IV. liga	muži	futbal. štadión	3. 10., 14.30 h	Kežmarok – Pakostov
	V. liga	dorast	fut. štadión Mlynčeky	9. 10., 14.00 h	Kežmarok – Pušovce
	II. liga	st. žiaci	fut. štadión Strážky	9. 10., 9.30 h	Kežmarok – Lubotice
	II. liga	ml. žiaci	fut. štadión Strážky	9. 10., 11.15 h	Kežmarok – Lubotice
Basketbal	2. liga, sk. východ	muži	SOŠ Pradiareň	2. 10., 17.00 h	Kežmarok – MB Humenné
	VsRM	kadeti	SOŠ Pradiareň	2. 10., od 11.00 h	Kežmarok – BKM Poprad
Volejbal	1. liga	muži	ŠH mesta	10. 10., od 15.00 h	Kežmarok – Vranov
	1. liga	juniorke	ŠH mesta	10. 10., od 11.00 h	Kežmarok – Vranov



KEŽMARSKÍ BEŽCI Z CVČ DVOJNÁSOBNÍ MEDZINÁRODNÍ VICEMAJSTRI

Počas posledného septembrového víkendu sa v Kežmarku v lesoparku Sever nad hotelom Štart uskutočnili Medzinárodné majstrovstvá v turisticko-orientačnom behu PTZ – European Cup 2010.

Hlavným organizátorom podujatia bolo Centrum voľného času Kežmarok z poverenia Klubu Slovenských turistov Bratislava.

Medzinárodné podujatie bolo slávnostne otvorené príhovormi primátora mesta Kežmarok Ing. Igorom Šajtľavom a predsedom Klubu Slovenských turistov pánom Petrom Perhalom.

Medzinárodných majstrovstiev sa zúčastnilo 194 pretekárov rôznych súťažných kategórií, od najmladšieho, mladšieho a staršieho žiactva, kategórie mladšieho, staršieho dorastu, až po kategórie dospelých. Stretli sa tu najlepší repre pretekári z republikových majstrovstiev jednotlivých krajín. Medzi nimi boli i ôsmi kežmarskí reprezentanti z TOM ČERVÍK CVČ, Matej Bašista v ktg. najmladší žiaci, Anabela Jedidi v ktg. najmladšie žiačky, Filip Ogurčák, Adrián Závacký v ktg. starší žiaci, Stelka Olejárová v ktg. staršie dorastanky, Viktor Olšavský, Juraj Kantorek a Pavol Imrich v ktg. muži A.

Trať bola vedená náročným lesným terénom, ktorá dala zabráť nejednému pre-

tekárovi. Zložité azimutové úseky tu potrápili takmer každého súťažiaceho. Rýchlosť ich vyriešenia väčšinou rozhodlo o konečnom poradí pretekárov.

Z kežmarských bežcov sa najlepšie darilo Filipovi Ogurčákovi (st. žiaci) a Viktorovi Olšavskému (muži A), ktorí sa umiestnili na výborných druhých priečkach (na fotografii dole vpravo).

Slávnostné vyhlasovanie výsledkov prebehlo v mestskom amfiteátri za vystúpenia členov folklórneho súboru Maguráček pod vedením Juraja Švedlára. Hlavné slovo potom už patrilo moderátorky medzinárodného podujatia Bc. Marte Lackovej, ktorá na pódiu postupne predstavila medailistov jednotlivých kategórií. V závere bola vyhodnotená i bodovacia súťaž jednotlivých krajín European Cup, kde víťazom sa stala Česká republika.

Medzinárodné podujatie ďalej pokračovalo kultúrnym vyžitím pretekárov. V odpoľudňajších hodinách navštívili mestský hrad a vo večerných hodinách sa spoločne zabavili na diskotéke v priestoroch hotela Štart.

Medzinárodné majstrovstvá boli pre kežmarských pretekárov z TOM ČERVÍK CVČ úspešným vyvrcholením celoročnej sezóny turisticko – orientačného behu. Všetkým, ktorí sa prebojovali do reprezentácie a reprezentovali tak Slovenskú republiku, ako i mesto Kežmarok patrí poďakovanie.

Veľké poďakovanie patrí tajomníčke pretekov pani Edite Mekelovej za jej obetavosť, staviteľom trati Jozefovi Halcinovi z Margecian, Marienke Stachurovej z Vlchova, Štefanovi Trojanovi z Letanoviec, Ľubomírovi Havašovi z Krompách, Vladimírovi Ogurčákovi, Martinovi Vilkovovi z Kežmarku, hlavnému rozhodcovi Marošovi Šarvancovi z Moldavy nad Bodvou, za ich dôslednosť, regulárnosť a neustrannosť, domácim Milanovi Mekelovi za bezproblémové technické zabezpečenie počas celej súťaže, Pavlovi Imrichovi za výbornú diskotéku, Majovi Slavkovskému, Rolovi Jasenčákovi, Adamovi Olejárovi, Matúšovi Novotnému, Vladimírovi Ogurčákovi st., Tomášovi Michalíčkovi, Richardovi Debrému, Tomášovi Šaligovi, Matúšovi Barabášovi a ďalším čo boli ochotní pomôcť.

Ďakujeme i sponzorom podujatia, ktorí prispeli vecnými cenami a občerstvením pre súťažiace, alebo svojimi službami, firmám Kavomaty, Cukrovinky MSI, Piz-za Palermo, Zlatý bažant – Heineken SR, M - Style, Stylc sport, Cora Geo, Kvetinárstvo Slniečnica, Kvetinárstvo Nika, Kvetinárstvo Lila, Trafika Suveníry, Cukráreň Fontána, Espresso Karolína, Všetom, Kníhkupectvo Alter Ego, Kežmarská informačná agentúra, Mesto Kežmarok oddelenie regionálneho rozvoja, Mäso Fedák, Lekáreň Luna, Farby – Laky - Drogeria, Mestské kultúrne stredisko, Hrad Kežmarok, Hotel Štart, Sietotlač Fazekaš.

Mgr. Ladislav Kalasz,
riaditeľ pretekov

